

- Ⓛ Gebrauchsanweisung
- Ⓜ Instructions for use
- Ⓝ Mode d'emploi
- Ⓞ Instrucciones para el uso
- Ⓟ Istruzioni per l'uso
- Ⓠ Gebruiksaanwijzing

- Ⓡ Instruções de utilização
- Ⓢ Brugsanvisning
- Ⓣ Bruksanvisning
- Ⓤ Instrukcja obsługi
- Ⓥ Οδηγίες χρήσης
- Ⓦ Návod k použití

- Ⓧ Navodilo za uporabo
- Ⓨ Návod na použitie
- Ⓩ Használati utasítás
- ⓐ Способ применения
- ⓑ Kullanma kilavuzu



Ⓛ **Reisekissen mit Saugnapfen:**

Anwendung: Die glatte Oberfläche, auf der das Kissen befestigt werden soll, reinigen und trocknen lassen. Das Kissen durch festes Andrücken beider Saugnapfe an der Oberfläche befestigen.

Bitte beachten Sie: Ein leichter Neuheitsgeruch ist produktionsbedingt ganz normal. Der Geruch verfliegt von selbst, bei Bedarf kann das Produkt an der frischen Luft gelüftet werden.

Pflegehinweis: Das Kissen ist gemäß den Angaben auf dem Waschetikett waschbar, die Saugnapfe sollten vor der Wäsche herausgenommen werden. Die Saugnapfe können bei Bedarf mit einem feuchten Lappen und etwas Reinigungsmittel gereinigt werden.

Ⓜ **Travel pillow with suction cups:**

Application: Clean the smooth surface to which the pillow is to be attached and allow it to dry. Attach the pillow to the surface by firmly pressing on both suction cups.

Please note: A mild smell of the product when new is normal. The smell automatically vanishes; it needs be, the product can be ventilated in the fresh air.

Care instructions: The pillow can be washed in accordance with the instructions on the washing label; the suction cups should be removed prior to washing. If necessary, the suction cups can be cleaned using a damp cloth and a little detergent.

Ⓝ **Coussin de voyage avec ventouses :**

Mode d'emploi : Nettoyer et laisser sécher la surface lisse sur laquelle doit être fixé le coussin. Fixer le coussin sur la surface en y pressant fermement les deux ventouses.

Notez bien que : Une légère odeur de nouveau est tout à fait normale en raison du processus de production. L'odeur disparaît d'elle-même ; le produit peut être aéré à l'air frais, si nécessaire. **Informations pour l'entretien :** Le coussin est lavable conformément aux indications figurant sur l'étiquette de lavage, les ventouses doivent être retirées avant le lavage. Si nécessaire, les ventouses peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un peu de produit de nettoyage.

Ⓞ **Cojín de viaje con ventosas:**

Aplicación: Limpiar la superficie lisa a la que se va a fijar el cojín y dejarla secar. Fije el cojín a la superficie presionando firmemente las dos ventosas.

Rogamos preste atención: Un ligero olor a nuevo es muy normal debido al proceso de producción. El olor desaparece por sí solo, si fuera necesario se puede ventilar el producto al aire libre.

Indicaciones para el cuidado: El cojín es lavable según las instrucciones de la etiqueta de lavado, las ventosas deben ser retiradas antes del lavado. Si fuera necesario, las ventosas pueden limpiarse con un paño húmedo y un poco de detergente.

Ⓟ **Cuscino da viaggio con ventose:**

Impiego: Pulire la superficie liscia sulla quale deve essere fissato il cuscino e lasciarla asciugare completamente. Fissare il cuscino premendo bene le due ventose sulla superficie.

Pregasi prestare attenzione: un leggero odore di nuovo è dovuto al tipo di produzione ed è assolutamente normale. Questo tipico odore sparisce autonomamente, se necessario è possibile arieggiare il prodotto all'aria aperta.

Indicazioni per il lavaggio: il cuscino è lavabile in conformità con le modalità di lavaggio riportate sull'etichetta, le ventose devono essere rimosse prima di ogni lavaggio. In caso di necessità, le ventose possono essere pulite con un panno umido e qualche goccia di detergente.

Ⓠ **Reiskussen met zuignappen**

Gebruiksaanwijzing: het gladde oppervlak waarop het kussen bevestigd wordt, reinigen en laten drogen. Het kussen vervolgen op het oppervlak bevestigen door de twee zuignappen stevig aan te drukken.

Houd rekening met het volgende: een lichte 'nieuwe' geur wordt veroorzaakt door het productieproces en is heel normaal. De geur verdwijnt vanzelf. Indien nodig kan het product in de buitenlucht worden gelucht.

Onderhoudsvorschriften: het kussen kan volgens de voorschriften op het wasetiket gewassen worden, de zuignappen moeten van tevoren verwijderd worden. De zuignappen kunnen indien nodig met een vochtige doek en wat reinigingsmiddel gereinigd worden.

Ⓡ **Almofada de viagem com ventosas:**

Utilização: Limpar e deixar secar a superfície lisa onde se deseja fixar a almofada. Pressionar com força as duas ventosas contra a superfície de fixação.

Nota: É natural e perfeitamente normal sentir um ligeiro odor a novo. Este odor desaparece; se necessário, pode colocar-se o produto a arejar ao ar livre.

Indicações de conservação: A almofada deve ser lavada de acordo com as instruções indicadas na etiqueta; as ventosas devem ser retiradas antes da lavagem. Se necessário, as ventosas podem ser limpas com um pano húmido e um pouco de detergente.

Ⓢ **Rejsepude med sugkopper:**

Anvendelse: Rengør den glatte overflade, som puden skal fastgøres på, og lad overfladen tørre. Fastgør puden ved at trykke begge sugkopper godt fast på overfladen.

Obs: Af produktionsmæssige årsager kan nye produkter lugte let i starten. Lugten forsvinder af sig selv; efter behov kan produktet luftes udenfor inden brug.

Rengøring og pleje: Pudsen kan vaskes i henhold til vaskeanvisningen på etiketten, idet sugkopperne skal tages af før vask. Efter behov kan sugkopperne rengøres med en fugtig klud og lidt rengøringsmiddel.

Ⓣ **Reskudde med sugkopper:**

Användning: Rengör den släta yta som kudden ska fästas på och låt den torka. Fäst kudden genom att trycka fast båda sugkopparna ordentligt mot ytan.

Obs! En lätt "nylukt" orsakas av produktionen och är helt normal. Doften kommer att avta av sig själv. Vid behov kan du vädra produkten i friska luften.

Skötselråd: Kudden kan tvättas i enlighet med tvättråden på etiketten. Sugkopparna måste tas bort före tvätt. Vid behov kan du rengöra sugkopparna med trasa fuktad med vatten och lite rengöringsmedel.

Ⓤ **Poduszka podróżna z przysawkami:**

Zastosowanie: oczyścić gładką powierzchnię, na której należy umocować poduszkę i pozostawić powierzchnię do wyschnięcia. Umocować poduszkę mocno dociskając do powierzchni obydwie przysawki.

Prosimy przestrzegać poniższych punktów: lekki zapach, typowy dla nieużytkowanych jeszcze produktów, jest uwarunkowany produkcją i jest zjawiskiem normalnym. Zapach zanika samoistnie. W razie konieczności można przewietrzyć produkt na świeżym powietrzu.

Informacja dotycząca pielęgnacji: poduszkę można prać zgodnie ze wskazówkami podanymi na etykietce dotyczącej prania. Przed praniem usunąć przysawki. W razie potrzeby można oczyścić przysawki wilgotną szmatką z dodatkiem niewielkiej ilości środka czyszczącego.

Ⓥ **Μαξιλάρι ταξιδιού με βεντούζες:**

Χρήση: Καθαρίστε και στεγνώστε τη λεία επιφάνεια στην οποία θα στερεωθεί το μαξιλάρι. Στερεώστε το μαξιλάρι στην επιφάνεια πιέζοντας σταθερά και τις δύο βεντούζες.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι: Μια ελαφριά οσμή είναι λόγω της παραγωγής κάτι εντελώς φυσιολογικό. Η οσμή θα φύγει από μόνη της, αν είναι αναγκαίο μπορεί το προϊόν να αεριστεί στον καθαρό αέρα.

Οδηγίες φροντίδας: Το μαξιλάρι πλένεται σύμφωνα με τις οδηγίες που βρίσκονται στην ετικέτα πλυσίματος, οι βεντούζες πρέπει να αφαιρούνται πριν το πλύσιμο. Εάν είναι απαραίτητο, οι βεντούζες μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί και λίγο απορρυπαντικό.

Ⓦ **Cestovný polštářek s přísavkami:**

Použití: Vyčistěte hladký povrch, na který chcete polštářek připevnit, a nechte ho

uschnout. Připevněte polštářek k povrchu pevným přitlačáním obou přísavek.

Dbejte následujících pokynů: Jemný zápach po novotě je v důsledku výrobního procesu zcela běžný. Zápach sám zmizí. V případě potřeby můžete výrobek vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Pokyny pro údržbu: Polštářek lze práť podle pokynů na etiketě, před praním byste měli vyjmout přísavky. Přísavky lze v případě potřeby očistit vlhkým hadříkem s trochou čistícího prostředku.

Ⓧ **Potovalni vzglavnik s prisnesima elementoma:**

Uporaba: Očistite in posušite gladko površino, na katero boste pritrdili vzglavnik. Vzglavnik pritrdite na površino tako, da močno pritisnete na oba prisnesna elementa.

Upošteвайте naslednje: Rahel vonj po novem je zaradi proizvodnih razlogov popolnoma običajen. Po nekaj dneh ta vonj sam od sebe izgine, po potrebi pa lahko izdelek prezračite na svežem zraku.

Navodila za nego: Vzglavnik lahko operete v skladu s podatki na etiketi z informacijami o pranju, prisnesna elementa pa je treba pred pranjem odstraniti. Prisnesna elementa lahko po potrebi očistite z vlažno krpo in nekaj čistila.

Ⓨ **Cestovný vankúš s prisavkami:**

Použitie: Vyčistite a vysušte hladký povrch, na ktorý bude vankúš pripievaný. Pripievnite vankúš k povrchu pevným stlačením oboch prisaviek.

Dôležité upozornenia: Jemná aróma novoty je celkom bežný jav podmienený samotným výrobkom. Aróma vymizne sama, v prípade potreby je možné výrobok vyvetrať na čerstvom vzduchu.

Pokyny na údržbu: Vankúš je umývateľný podľa návodu na štítku so zložením a údržbou, pred praním je potrebné odstrániť prisavky. V prípade potreby je možné prisavky vyčistiť vlhkou handričkou s malým množstvom čistiaceho prostriedku.

Ⓩ **Tapadókorongos úti párna:**

Alkalmazás: Tisztítsa és szárítsa meg azt a sima felületet, melyre a párnát rögzíteni kívánják. A két tapadókorongot erősen rányomva rögzítse a párnát a felületre.

Kérjük, vegye figyelembe: A termék enyhe új szaga a gyártásból adódóan teljesen normális jelenség. A szag magától megszűnik, szükség esetén a terméket a friss levegőn ki lehet szellőztetni.

Ápolási útmutatás: A párna a mosási címkén feltüntetett adatok szerint mosható, a tapadókorongokat mosás előtt vegyük ki. A tapadókorongok szükség esetén nedves ruhával és némi tisztítószerrel tisztíthatók.

ⓐ **Подушка на присосках для путешествий:**

Применение: Очистите и высушите гладкую поверхность, к которой будет крепиться подушка. Прикрепите подушку к поверхности, плотно прижав обе присоски.

Обратите внимание: Легкий запах от нового изделия обусловлен естественными особенностями производственного процесса. Запах выветрится сам собой, при необходимости изделие можно проветрить на свежем воздухе.

Указание по уходу: Подушку можно стирать в соответствии с инструкциями на этикетке для стирки, перед стиркой необходимо снять присоски. При необходимости изделие можно очистить влажной тканью с добавлением мощного средства.

ⓑ **Vantuzlu seyahat yastigi:**

Kullanım şekli: Yastığı takılacağı pürüzsüz yüzeyi temizleyin ve kurulayın. Her iki vantuzda da sıkıca bastırarak yastığı yüzeye takın.

Lütfen aklınızda bulundurun: Üretim nedeniyle hafif bir yenilik kokusu tamamen normaldir. Koku kendiliğinden geçecektir, gerekirse ürün temiz havada havalandırılabilir.

Bakım talimatı: Yastık, yıkama etiketindeki talimatlara göre yıkanabilir. Yıkamadan önce vantuzları çıkarılmalıdır. Gerekirse vantuzlar nemli bir bez ve biraz deterjanla temizlenebilir.